

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/DEC/XII/13  
14 October 2014

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



### مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الثاني عشر

بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 6-17 أكتوبر/تشرين الأول 2014

البند 18 من جدول الأعمال

### مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 13/12 - الحصول وتقاسم المنافع

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى أن الهدف الثالث للاتفاقية هو التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية، بما في ذلك عن طريق الحصول على الموارد الجينية على نحو ملائم، ونقل التكنولوجيات الملائمة ذات الصلة، مع مراعاة كافة الحقوق في هذه الموارد والتكنولوجيات، وعن طريق التمويل المناسب،

وإذ يؤكد أن أحكام الاتفاقية المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع تستمر في السريان على جميع الأطراف في الاتفاقية،

1- يرحب ببدء نفاذ بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، الذي يمثل خطوة هامة نحو الوفاء بالهدف الثالث للاتفاقية؛

2- يحث جميع الأطراف في الاتفاقية التي لم تصدق بعد على بروتوكول ناغويا، أن تفعل ذلك؛

3- يشير إلى المادة 26 من الاتفاقية، التي تقتضي بأن تبلغ الأطراف عن التدابير المتخذة لتنفيذ أحكام الاتفاقية، ويشير أيضا إلى أن هذه التقارير ينبغي أن تتضمن معلومات عن التدابير المتخذة بالعلاقة إلى الأحكام المتصلة بالحصول وتقاسم المنافع والأحكام ذات الصلة في الاتفاقية، لاسيما بالعلاقة إلى المادة 15 من الاتفاقية؛

4- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد مذكرة عن السبل والوسائل الممكنة للنهوض بالنهج المتكاملة للقضايا عند الواجهة البيئية بين الأحكام المتصلة بالحصول وتقاسم المنافع في الاتفاقية وأحكام بروتوكول ناغويا، مع مراعاة التقارير الوطنية الأخيرة بموجب الاتفاقية، والمعلومات المتاحة في غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، والتقارير الوطنية المؤقتة بموجب بروتوكول ناغويا، فضلا عن أي معلومات أخرى تُقدم إلى الأمين التنفيذي، وذلك لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر فضلا عن الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.